

## ЩО ЩЕ ПОКРИВАЄТЬСЯ ЗАКОНОМ ПРО СПРАВЕДЛИВИЙ ЖИЛОВИЙ СТАНДАРТ?

Охоплюються іпотечні кредити на житло та операції, пов'язані з житлом. Ніхто не може робити будь-що з наступного через расу, колір шкіри, релігію, національне походження, стать, інвалідність або сімейний стан заявитника:

- Відмовляти в наданні інформації щодо кредитів.
- Надавати неточну або неповну інформацію.
- Відмовляти у видачі кредиту кваліфікованому заявитнику.
- Встановлювати інші умови позики, наприклад іншу відсоткову ставку, пункти або комісії, не пов'язані з кредитною історією.
- Дискримінувати в оцінці майна.
- Відмовити у оформленні страхового полісу власника чи орендаря житла.

Також порушенням є недопущення проектування та будівництва громадського та приватного багатоквартирного житла з чотирьох і більше квартир у доступний спосіб. Це стосується будинків, спроектованих і побудованих для першого заселення після 13 березня 1991 року.



Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з нами в High Plains Fair Housing Center або зв'яжіться з HUD:

1-800-669-9777  
1-800-927-9275 (TTY)

**[www.HUD.gov/fairhousing](http://www.HUD.gov/fairhousing)**



Знайдіть нас на:

**[www.highplainsfhc.org](http://www.highplainsfhc.org)**

**High Plains Fair Housing Center  
P.O. Box 5222  
Grand Forks, ND 58206**

**[info@highplainsfhc.org](mailto:info@highplainsfhc.org)**

**701-792-2878  
866-380-2738**

Робота, яка стала основою для цієї публікації, була підтримана фінансуванням у рамках гранту Міністерства житлового будівництва та міського розвитку США. Суть і висновки роботи присвячуються громадськості. Автор і видавець несуть повну відповідальність за точність тверджень і тлумачень, що містяться в цій публікації. Такі тлумачення не обов'язково відображають погляди Федерального уряду. Жодна інформація в цьому документі не є юридичною порадою. За юридичною консультацією звертайтеся до адвоката.

Інформація в цій брошурі надійшла від:  
[https://www.hud.gov/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_opp/housing\\_discrimination\\_and\\_persons\\_identifying\\_lgbtq](https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/housing_discrimination_and_persons_identifying_lgbtq)

**СПРАВЕДЛИВІ ЖИЛОВІ  
ПРАВА**  
ОСІБ, ЯКІ ВИЗНАЮТЬСЯ  
ЛЕСБІЙКАМИ, ГЕЯМИ,  
БІСЕКСУАЛАМИ,  
ТРАНСГЕНДЕРАМИ,  
КВІР / ДОПИТЛИВОСТІ  
ІНТЕРСЕКСУАЛАМИ ТА /  
АБО АСЕКСУАЛЬНИМИ  
(LGBTQIA+)



# ЗНАЙТЕ СВОЇ ПРАВА

Івідповідно до Закону про справедливе житло заборонено будь-якому орендодавцю чи постачальнику житла дискримінувати LGBTQIA+ осіб через їхню фактичну або передбачувану сексуальну орієнтацію чи гендерну ідентичність або з будь-якої іншої причини, яка є дискримінацією за статтю.

## ДИСКРИМІНАЦІЯ В ЖИТЛОВОМУ ПИТАННІ НЕЗАКОННА

Федеральний закон про справедливе житло забороняє дискримінацію в угодах, пов'язаних із житлом, через расу, колір шкіри, релігію, національне походження, стать, інвалідність або сімейний стан. Північна Дакота також має захист щодо отримання державної допомоги, віку (старше 40 років) і сімейного стану.

Закон про справедливе житло поширюється на різні операції з житлом, включаючи оренду, продаж, іпотеку житла, оцінку та страхування власників житла. Орендодавці, агенти з нерухомості, кредитори, страхові компанії, кондомініуми, кооперативи та асоціації домовласників не повинні дискримінувати через приналежність до захищеного класу.

**Особи, які ідентифікують себе як LGBTQIA+, також захищені від дискримінації у сфері житла, яка може виникнути через або на додаток до інших характеристик, захищених Законом про справедливе житло, наприклад, раси, національного походження, кольору шкіри, релігії, інвалідності та сімейного стану. Приклади:**

- Незаконно для орендодавця чи постачальника житла, що надає закрите житло, відмовляти у житлі через фактичний чи передбачуваний статус ВІЛ/СНІДу.
- Постачальник житла не може відмовити в оренді сім'ї LGBTQIA+ з дітьми віком до 18 років.



### ПРИКЛАДИ ЖИТЛОВОЇ ДИСКРИМІНАЦІЇ ЗА СТАТТЮ, ЩО ВКЛЮЧАЄ ФАКТИЧНУ АБО ПЕРЕДБАЧУВАНУ ГЕНДЕРНУ ІДЕНТИЧНІСТЬ ТА СЕКСУАЛЬНУ ОРІЄНТАЦІЮ:

- Ріелтор відмовляється показувати потенційному покупцеві будинки, виставлені на продаж, оскільки покупець трансгендер.
- Постачальник житла відмовляє в оренді одностатевій парі через «склад сім'ї».
- Технічний робітник, найнятий постачальником житла, піддає жінку-орендаря поширеним переслідуванням через те, що вона лесбіянка.
- Орендаря виселяють після того, як постачальник житла виявить, що орендар зустрічався з особами однієї статі та ідентифікує себе як бісексуал.
- Одностатева пара просить ріелтора переглянути житло, яке орендують по всьому місту, але йому показують житло лише в частині міста, де багато жителів LGBTQIA+.
- Менеджер будинку відмовляється надати дозвіл на ремонт квартири орендаря після того, як побачив, що доњка-підліток орендаря тримається за руки зі своєю дівчиною. Менеджер пояснив, що не згоден з «гомосексуальним життям» підлітка і що орендареві доведеться самостійно робити ремонт.
- Менеджер з оренди в спільноті 55+ відхилив прохання орендаря-чоловіка додати його одностатевого партнера до його оренди, письмово заявивши, що спільнота приймає лише подружні пари у союзі між «одним чоловіком і однією жінкою».

## ДОДАТКОВІ ЗАХИСТИ: ПРАВИЛО РІВНОГО ДОСТУПУ HUD

Правило рівного доступу HUD вимагає рівного доступу до житлових програм HUD незалежно від фактичної чи передбачуваної сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності чи сімейного стану людини. Постачальники житла, які отримують фінансування HUD або які надають житло під іпотеку, застраховану HUD, і кредитори, які надають такі позики, повинні дотримуватися Правила.



- Жодному кредитору заборонено відмовляти в іпотечному кредиті, застрахованому HUD, будь-якому кваліфікованому заявити на підставі його фактичної чи передбачуваної сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності чи сімейного стану.
- Згідно з Правилом рівного доступу, постачальники бездомних, що фінансуються HUD, повинні розміщувати клієнтів у притулку або закладі, який відповідає статі, з якою ідентифікує себе особа, беручи до уваги питання здоров'я та безпеки.

Постачальники також повинні переконатися, що їх політика не ізоляє та не сегрегує клієнтів на основі гендерної ідентичності.

### Житлова дискримінація суперечить закону.

**Один із способів зупинити дискримінацію – повідомити про неї.**